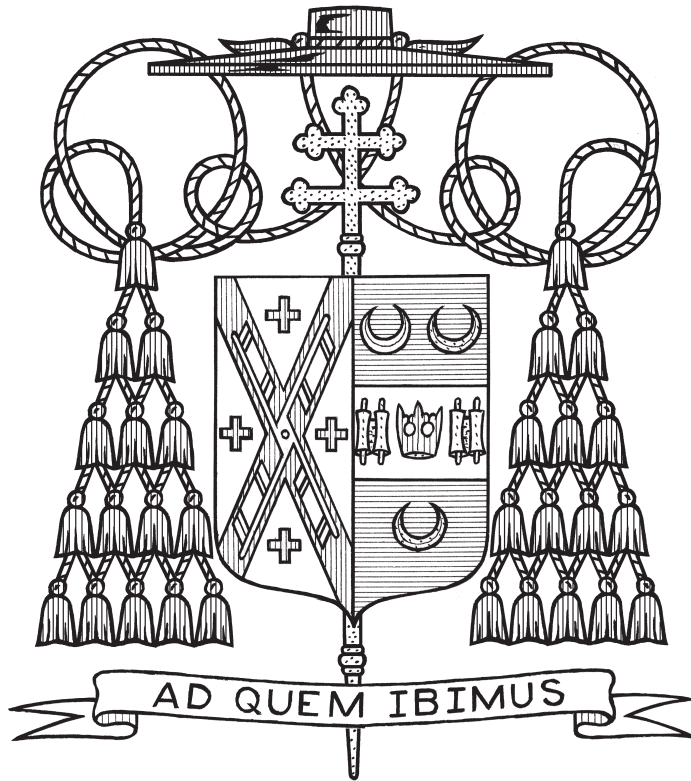


ST. PATRICK'S CATHEDRAL
"AMERICA'S PARISH CHURCH"

NEW YORK CITY



CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA

SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA
O DE LA MISERICORDIA DIVINA

11 DE ABRIL DE 2021

ORDEN DE LA MISA

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA

“Éste es el Día”
Tradicional

És - te es el dí - a, es - pe - ra - do por to - dos los hom - bres.

És - te es el dí - a, en que to - do co - mien - za de nue - vo.

Re - su - ci - to, re - su - ci - to mi Se - ñor:

can - ten la tie - rra y el cie - lo.

SEÑOR, TEN PIEDAD

adapt. Litany of Saints

Cantor:	All:
Ky - ri - e e - le - i - son.	Ky - ri - e e - le - i - son.
Cantor:	All:
Chri - ste e - le - i - son.	Chri - ste e - le - i - son.
Cantor:	All:
Ky - ri - e e - le - i - son.	Ky - ri - e e - le - i - son.

GLORIA

Alfredo Morales

Glo - ria a Dios en el cie - lo y en la
tie - rra paz a los hom - bres que_a - ma_el Se -

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Hechos 4, 32-35

La multitud de los que habían creído tenía un solo corazón
y una sola alma;
todo lo poseían en común
y nadie consideraba suyo nada de lo que tenía.

Con grandes muestras de poder,
los apóstoles daban testimonio de la resurrección del Señor Jesús
y todos gozaban de gran estimación entre el pueblo.
Ninguno pasaba necesidad,
pues los que poseían terrenos o casas, los vendían,
llevaban el dinero y lo ponían a disposición de los apóstoles,
y luego se distribuía según lo que necesitaba cada uno.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 117, 2-4. 16ab-18. 22-24

Jennifer Pascual

Den gra - cias al se - ñor por - que es bue - no,
por - que es e - ter - na su mi - se - ri - cor - dia.

Diga la casa del Israel:
eterna es su misericordia.
Diga la casa de Aarón:
eterna es su misericordia.
digan los fieles del Señor:
eterna es su misericordia. ❧

La piedra que desecharon los arquitectos,
es ahora la piedra angular.
Es el Señor quien lo ha hecho
ha sido un milagro patente.
Este es el día en que actuó el Señor:
sea nuestra alegría y nuestro gozo. ❧

La diestra del Señor es poderosa,
la diestra del Señor es excelsa.
No he de morir, viviré
para contar las hazañas del Señor.
Me castigó, me castigó el Señor,
pero no me entregó a la muerte. ❧

SEGUNDA LECTURA

1 Juan 5, 1-6

Queridos hermanos:
Todo el que cree que Jesús es el Mesías, ha nacido de Dios;
todo el que ama a un padre, ama también a los hijos de éste.
Conocemos que amamos a los hijos de Dios en que amamos a Dios
y cumplimos sus mandamientos,
pues el amor de Dios consiste en que cumplamos sus preceptos.
Y sus mandamientos no son pesados,
porque todo el que ha nacido de Dios vence al mundo.
Y nuestra fe es la que nos ha dado la victoria sobre el mundo.
Porque, ¿quién es el que vence al mundo?
Sólo el que cree que Jesús es el Hijo de Dios.

Jesucristo es el que vino por medio del agua y de la sangre;
él vino, no sólo con agua, sino con agua y con sangre.
Y el Espíritu es el que da testimonio,
porque el Espíritu es la verdad.

Palabra de Dios.

Te alabamos, Señor.

ACLAMACIÓN ANTES DEL EVANGELIO

O FILII ET FILIAE



Tú crees, Tomás, porque has visto, dice el Señor;
felices los que creen sin haber visto.

Al anochecer del día de la resurrección,
estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos,
por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo:
“La paz esté con ustedes”.

Dicho esto, les mostró las manos y el costado.

Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría.

De nuevo les dijo Jesús:

“La paz esté con ustedes.

Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo”.

Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo:

“Reciban el Espíritu Santo.

A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados;
y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar”.

Tomás, uno de los Doce, a quien llamaban el Gemelo,
no estaba con ellos cuando vino Jesús,
y los otros discípulos le decían:

“Hemos visto al Señor”.

Pero él les contestó:

“Si no veo en sus manos la señal de los clavos
y si no meto mi dedo en los agujeros de los clavos
y no meto mi mano en su costado, no creeré”.

Ocho días después, estaban reunidos los discípulos a puerta cerrada
y Tomás estaba con ellos.

Jesús se presentó de nuevo en medio de ellos y les dijo:

“La paz esté con ustedes”.

Luego le dijo a Tomás:

“Aquí están mis manos; acerca tu dedo.

Trae acá tu mano, métela en mi costado y no sigas dudando, sino cree”.

Tomás le respondió: “¡Señor mío y Dios mío!”

Jesús añadió:

“Tú crees porque me has visto; dichosos los que creen sin haber visto”.

Otros muchos signos hizo Jesús en presencia de sus discípulos,
pero no están escritos en este libro.

Se escribieron éstas para que ustedes crean que Jesús es el Mesías,
el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengan vida en su nombre.

Palabra del Señor.

Gloria a ti, Señor Jesús.

LITURGIA EUCARÍSTICA

PREPARACIÓN DE LOS DONES

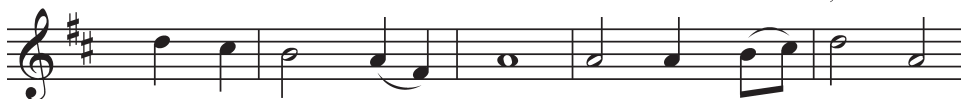
HIMNO

“Por Fe Debemos Caminar”

DUNLAP'S CREEK



1., 5. Por fe de - be - mos ca - mi - nar, Sin
2. Sus lla - gas no po - drás to - car Ni
3. A - yu - da nues - tra con - vic - ción; La
4. La vi - da fiel ha de ce - sar, Ve -



1., 5. ver al Sal - va - dor. Tam - bién cre - e - mos,
2. ir de Cris - to en pos. En su pa - la - bra has
3. fe, ven a au - men - tar. Que - re - mos, lle - nos
4. re - mos tu ful - gor; Y a - sí por siem - pre



1., 5. sin su ha - blar, Que cre - ca es - tá el Se - ñor.
2. de con - fiar, Gri - tar, "¡Se - ñor, mi dios!"
3. de i - lu - sión, A ti bus - car y ha - llar.
4. con - tem - plar Tu e - ter - no res - plan - dor.

SANTO

Misa Melódica
Alejandro Mejía

San-to, san-to, san-to es el Se-ñor, Dios del u-ni-ver-so.
Lle-nos es-tán el cie-lo y la tie-rra de tu glo-ria. Ho -
san-na, ho-san-na, ho-san-na en el cie-lo. Ho -
san-na, ho-san-na ho-san-na en el cie-lo. Ben-
di-to el que vie-ne en el nom-bre del Se-ñor. Ho-cie-lo.

© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

ACLAMACIÓN CONMEMORATIVA

Misa Melódica
Alejandro Mejía

A-nun-cia-mos tu muer-te, Se-ñor. Pro-cla-ma-mos tu
re-su-rrec-ción. Ven, Se-ñor; ven, Se-ñor Je-sús.

© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

GRAN AMÉN

Misa Melodica
Alejandro Mejía



© 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación, SSP. Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU.: OCP Publications.

CORDERO DE DIOS

Misa Melodica
Alejandro Mejía

Musical notation for 'CORDERO DE DIOS' in G major, 6/8 time. The melody is written on a single staff with lyrics: Cor - de - ro de Dios que qui - tas el pe - ca - do del mun - do
ten pie - dad de no - so - tros, ten pie - dad de no - so - tros;
da - nos la paz, da - nos la paz, da - nos, da - nos,
da - nos la paz, da - nos, da - nos, da - nos la paz.

Música © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados. Administradora: OCP Publications.

COMUNIÓN

ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

**Mi Jesús,
yo creo que tu estás presente en el más Sagrado de los Sacramentos.
Yo te amo sobre toda las cosas
y deseo recibirte en mi alma.
Como no puedo recibirte en este momento en la comunión,
ven a mi corazón espiritualmente.
Yo te recibo como si estuviéses aquí
y me uno enteramente contigo.
Nunca permitas que me separe de tí. Amén.**

HIMNO

“Aleluya, Aleluya”

O FILII ET FILIAE



¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya ¡A - le - lu - ya!



1. ¡Cris - to Je - sús re - su - ci - tó!
2. Ya las mu - je - res san - tas van
3. La nue - va un á - gel les da - rá:
4. An - te la nue - va, Pe - dro y Juan
5. Re - su - ci - ta - do, vi - si - tó
6. A los a - pós - to - les des - pués,
7. To - más no es - ta - ba y se ne - gó
8. Je - sús ben - di - jo a quien sin ver
9. Los dos a - mi - gos de E - ma - ús
10. Con go - zo can - te al - Sal - va - dor



Can - tar que - re - mos en su ho - nor
a un - gir el cuer - po del Se - ñor
"Crís - to Je - sús re - su - ci - tó
a - cu - den pres - tos al lu - gar.
a Mag - da - le - na el Sal - va - dor,
se mues - tra y dí - ce - les: "Yo soy;
a dar por cier - to que e - ra Él.
y sin du - dar cre - ye - ra en Él.
du - ran - te la frac - ción del pan
la re - di - mi - da hu - ma - ni - dad



por - que a la muer - te de - rro - tó.
y a su se - pul - cro lle - ga - rán.
y en su se - pul - cro ya no es - tá".
A Cris - to en él no en con - tra - rán.
y e - lla a sus plan - tas se a - rro - jó. ¡A - le - lu - ya!
mi - rad mis ma - nos y mis pies".
Por fin lo vio y lo con - fe - só.
Ben - di - tos, pues, que - rra - mos ser.
re - co - no - cie - ron a Je - sús.
y en Él con - fie - se a su Se - ñor.

RITO DE CONCLUSIÓN

DESPEDIDA

Sacerdote/Diácono: Podéis ir en paz, aleluya, aleluya.

Todos:



Demos gracias a Dios, a - le - lu - ya, a - le - - lu - ya.

CANTO DE SALIDA

“¡Salve, Día Feliz”

SALVE, FESTA DIES



¡Sal-ve, dí - a fe - liz! Ben - di - to y san-to por siem - pre,



Cuan - do a la muer - te ven - ció Cris - to Je - sús, Sal - va - dor.



1. Ved la be - lle - za sin par: los cam - pos se vis - ten de ver - de;



vuel - ve la tie - rra a na - cer con el tri - no del a - ve pri - ma - ve - ral.

POSTLUDIO

“Præludium in G”

Nicolaus Bruhns

NORMAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA EUCARISTÍA

PARA LOS CATÓLICOS

Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente y con devoción. Para estar debidamente preparados a recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave y deben haber ayunado por una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas cuando no hay oportunidad de confesarse. En tal caso, los fieles deben estar conscientes de la obligación de hacer un Acto de Contrición perfecta con la intención de confesarse lo más pronto posible (*Derecho Canónico*, artículo 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.

PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS

Damos la bienvenida a todos los cristianos, como a nuestros hermanos y hermanas, a esta celebración de la Eucaristía. Rogamos para que nuestro bautismo común y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía y que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración de Señor “que todos sean uno” (*Juan 17, 21*), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan.

Los católicos creemos que la celebración Eucarística es una señal de unidad en la fe, la vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las cuales no estamos plenamente unidos, por lo general no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales, con cristianos no católicos, se necesita obtener el permiso del obispo diocesano según las provisiones del artículo 844 §4 del *Derecho Canónico*. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la norma Católica Romana, el *Derecho Canónico* no prohíbe la recepción de la Comunión por Cristianos de estas Iglesias. (*Código Canónico*, artículo 844 §3).

PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN

A todos los que no comulgan, les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.

PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS

Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aun cuando no podemos invitarlos a la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.

Copyright © 1996, United States Catholic Conference. All rights reserved.



ST. PATRICK'S CATHEDRAL

Fifth Avenue at 50th Street, New York, NY 10022

(212) 753-2261

www.saintpatrickscathedral.org

His Eminence, Timothy Cardinal Dolan, *Archbishop of New York*

Rev. Msgr. Robert T. Ritchie, *Rector*

Rev. Andrew King, *Master of Ceremonies*

Rev. Edward Dougherty, MM • Rev. Arthur Golino • Rev. Donald Haggerty

Jennifer Pascual, DMA, *Director of Music and Organist*

Daniel Brondel, *Associate Director of Music and Organist*

Michael Hey, *Associate Director of Music and Organist*

Robert M. Evers, *Music Administrator and Programs Editor*